

śrīḥ

*śrīmate nigamānta mahādeśikāya namaḥ
śrīmān veṅkaṭanāthāryaḥ kavītārkikakesarī
vedāntācāryavāryō me sannidhattāṃ sadā hr̥di ॥*

periyāzvār aruḷicceyda

॥ *dukkaccuzalaiyai* ॥

This document has been prepared by*

Sunder Kidambi

with the blessings of

śrī raṅgarāmānuja mahādeśikan

His Holiness *śrīmad āṇḍavan* of *śrīraṅgam*

*This was typeset using skt, L^AT_EX, Itrans, and the **romancsx** font.

śrīḥ
śrīmatē rāmānujāya namaḥ

॥ dukkaccuzalaiyai ॥

tirumāliruñjōlai emperumānai
ppōga oṭṭēn enattaḍuttal

‡dukkaccuzalaiyai ccūzndu kiḍanda* valaiyai ara pparittu*
pukkinil pukunnai kkaṇḍu koṇḍēn* ini ppōga viḍuvaduṇḍē*
makkaḷ aruvarai kkalliḍai mōda* izandavaḷ tan vayirril*
śikkena vandu piṇandu ninrāy!* tiru māliruñjōlai endāy! (1)

valaittu vaittēn ini ppōgalottēn* undan indira nālaṅgalāl*
oḷittiḍil nin tiruvāṇai kaṇḍāy* nī oruvarkkum meyyan allai*
alitteṅgum nāḍum nagaramum* tammuḍai ttivinai tīrkkalurru*
ttelittu valaṅjeyyum tīrttam uḍai* ttiru māliruñjōlai endāy! (2)

‡unakku ppaṇiśeydirukkum tavam uḍai yēn* ini ppōy oruvan
tanakku ppaṇindu* kaḍaittalai nīrkai* nin śāyai azivu kaṇḍāy*
punattinai killi ppuduvavi kāṭṭi* un ponnaḍi vāzga enru*
ina kkuravar pudiyaduṇṇum* ezil māliruñjōlai endāy! (3)

kādam palavum tirinduzanrērku* aṅgōr
nizal illai nīrum illai* un
pāda nizal allāl marrōr uyirppiḍam*
nān eṅgum kāṅginrilēn*
tūdu śenrāy! kuru pāṇḍavarkkāy* aṅgōr
poyccurram pēśi ccenru*
pēdam śeydeṅgum piṇam paḍuttāy!* tiru
māliruñjōlai endāy! (4)

Attention: The letters *za* and *ra* denote *ḷ* and *ṛ*, respectively, of Tamil. Also note that *r̄ra* sounds almost like *ṭra*, *r̄ri* like *ṭri*, and so on. The consonant-cluster *nra* is pronounced somewhere between *nra* and *nḍra*. It is, however, colloquially acceptable to pronounce the clusters *r̄ra* and *nra* as *tta* and *nna*, respectively.

kālum ezā kaṅṅa nīrum nillā* uḍal śōrṇdu naḍuṅgi* kural
 mēlum ezā mayir kkūccum arā* ena tōlgaḷum vīzvoziyā*
 māl ugaḷā nīrkum en mananē!* unnai vāza ttalai ppeydiṭṭēn*
 śēl ugaḷā nīrkum nīśunai śūz* tiru māḷiruñjōlai endāy! (5)

eruttu kkoḍi uḍaiyānum* pīraṇam
 indiraṇum* maṛṛum
 oruttarum i ppiṛavi ennum nōyḱḱu*
 maṛuṇḍarivārum illai*
 maṛuttuvanāy ninra mā maṇivaṅṅā!*
 maṛu pīṛavi tavira
 ttirutti* un kōyil kaḍai ppuga ppey* tiru
 māḷiruñjōlai endāy! (6)

akkarai ennum anatta kkaḍalul
 azundi* un pēr arulāl*
 iḱkarai ēri ilai ttirundēnai* aṇ-
 jēl enṛu kai kavīyāy*
 śakkaramum taḍakkaigaḷum* kaṅgaḷum
 pīdaḡa āḍaiyoḍum*
 śekkar nīrattu ccivappuḍaiyāy!* tiru
 māḷiruñjōlai endāy! (7)

ettanai kālamum ettanai ūziyūm* inroḍu nāḷai enrē*
 ittanai kālamum pōy kḱiri ppaṭṭēn* ini unnai ppōgaḷoṭṭēn*
 maittunan mārgaḷai vāzvittu* māṛṛalar nūṛruvarai kkeḍuttāy!*
 śittam ninbāḷadaridi anrē* tiru māḷiruñjōlai endāy! (8)

anṛu vayirril kiḍandirundē* aḍimai śeyyal urṛiruppan*
 inṛu vandiṅgunnai kkaṅḍu koṇḍēn* ini ppōga viḍuvadunḍē*
 śenraṅgu vāṇanai āyirandōḷum* tiru ccakkaram adanāl*
 tenṛi ttiśai diśai vīza ccerrāy!* tiru māḷiruñjōlai endāy! (9)

‡śenṛulagam kuḍaindāḍum śunai* ttiru māliruñjōlai tannul
ninra pirān* aḍimēl aḍimai ttiram* nēr paḍa viṇṇappañjey*
pon tigaz māḍam polindu tōnrum* puḍuvai kkōn viṭṭuśittan*
onṛinōḍonbadum pāḍa vallār* ulagam aḷandān tamarē (10)

॥ periyāzvār tiruvaḍigalē śaraṇam ॥